

РАБОТНИКОТ КОЈ ЛИЧНО СЕ ЗАСТАПУВА



THE SELF-REPRESENTED WORKER

Macedonian



**WORKERS
COMPENSATION
COMMISSION**

Workers Compensation Commission решава спорови меѓу повредени работници и работодавци за надомест за повреда на работа.

Пред да поднесете молба до Комисијата, можеби ќе сакате да ја контактирате Службата за помош околу барања за надомест (Claims Assistance Service (CAS)) во WorkCover NSW на 13 10 50.

Можеби Службата за помош со барања за надомест ќе може да го реши вашиот спор во врска со надомест за повреда на работа без да има потреба да поднесувате молба до Комисијата.

Ако поднесете молба до Комисијата, имате право да ве застапува адвокат или застапник (на пример, синдикален претставник). Работодавците и осигурителите обично имаат правни застапници.

Ако одлучите лично да се застапувате, тогаш се работи за самозастапување (self-representation). Не заборавајте да го напишете тоа во вашата молба.

Ако ви требаат правни совети во врска со споровите за надомест за повреда на работа, можеби ќе сакате да го контактирате NSW Law Society или да телефонирате на (02) 9926 0333.

За кои работи можете да поднесете молба за решавање на спор

Молба за решавање на спор до Комисијата можете да поднесете во врска со следните работи:

- неделни исплати на надомест,
- соодветни работни должности после претрпена повреда на работа, на пример, несогласување околу должностите кои треба да ги изведувате или колку часови да работите,
- лекарски, болнички и други сродни трошоци, на пример, престанале или одбиле да ги плаќаат вашите лекарски трошоци,

- одговорност за надомест за трајна онеспособеност,
- степенот на надомест за трајна онеспособеност,
- надомест за претрпена болка и страдање,
- надомест за смрт на работник,
- надомест за штета на работи во лична сопственост, или
- надомест за помош во домот.

Трошоци

Општо земено, кога кај нас ќе поднесете молба за решавање на спор, нема потреба да плаќате за било какви трошоци. Причината за тоа е што:

- на сите странки им ги нудиме нашите услуги бесплатно, и
- не ви наплаќаме за заведување на молбата кога ја поднесувате кај нас.

За правните трошоци може да бидете одговорни единствено ако

- поднесувате молба без соодветни оправдани причини (на пример, не сте се повредиле на работа), или
- се докаже дека Комисијата не требала да го разгледува вашиот случај, на пример, ако се работи за несериозен, вознемирувачки или лажен случај.

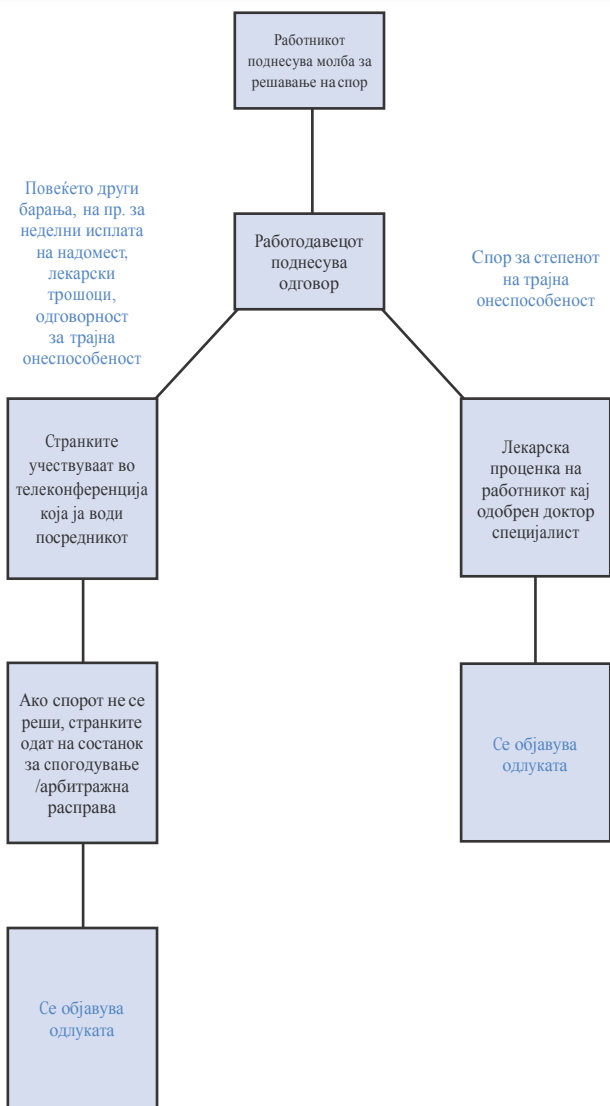
Краток преглед на процесот на решавање на спорови

За споровите кои треба да ги реши или за кои треба да донесе одлука Комисијата, назначуваме независни лица кои донесуваат одлуки, т.н. посредници (Arbitrators). Посредниците се обучени да водат расправи за кои е одговорна Комисијата на начин кој е праведен за сите странки.

Во секоја фаза од процесот, посредниците ги поттикнуваат и им помагаат на странките да го решат спорот. Меѓутоа, ако странките не успеат да постигнат договор, спорот ќе го реши посредникот.

Ако се спорите за степенот на трајна онеспособеност, тогаш ќе ве упатат на лекарски преглед кај одобрен доктор специјалист кој ќе направи проценка (Approved Medical Specialist).

Повеќе информации за лекарските проценки ќе најдете во нашата брошура *Упат за лекарска проценка (Referral for Medical Assessment)* која можете да ја земете од нашите Интернет страни или ако телефонирате во Комисијата.



Општо земено, нашата цел е да го решиме вашиот спор преку еден од следните процеси:

Со упатување кај посредник

Ако вашиот спор се упати кај посредник, ќе учествувате во телеконференција и, ако тоа е соодветно, лично ќе присуствувате на состанок за спогодување/арбитражна расправа.

На телеконференцијата

При телеконференцијата, странките се обидуваат да постигнат договор со помош на посредникот.

Со донесување одлука врз основа на документите

Ако спорот не се реши со телеконференцијата и ако посредникот смета дека случајот може да се реши без лично присуство на странките, тој или таа ќе донесе одлука за случајот врз основа на доставените документи.

Со состанок за спогодување/арбитражна расправа

Ако спорот не се реши со телеконференцијата, може да се организира состанок за спогодување/арбитражна расправа.

На состанокот за спогодување, посредникот се обидува да им помогне на странките да постигнат прифатлив договор.

Ако случајот не се реши на состанокот за спогодување, посредникот истиот ден ќе премине на решавање на случајот со арбитража.

Посредникот ќе донесе законски важечка одлука.

Со лекарска проценка

При споровите за трајна онеспособеност, одобрен доктор специјалист ќе издаде Уверение за лекарска проценка (Medical Assessment Certificate). Проценката која ќе ја изврши одобриениот доктор специјалист е законски важечка за странките.

За повеќе информации, ве молиме погледнете ги нашите брошури Упат за лекарска проценка (*Referral for Medical Assessment*) и Жалби за лекарски проценки (*Medical Appeals*).

Како да поднесете молба за решавање на спор

Ако сакате да поднесете молба за решавање на спор кај нас, треба да пополнете Молба за за решавање на спор – Формулар 2 (*Application to Resolve a Dispute - Form 2*). Формуларот 2 можете да го земете од нашите Интернет страни, или да ни телефонирате на 1300 368 040 за да ви испратиме примерок.

Пред да ја пополнете молбата, ви препорачуваме да ги прочитате следните документи за да се осигурате таа да биде пополнета во целост и правилно и за да можете да го разберете процесот на поднесување молби за решавање на спорови:

- Водич за пополнување на Формуларот 2 (*Guide to completing Form 2*),
- брошурата Започнување на процесот за поднесување на молба за решавање на спор – Што треба да прави молителот (*Commencing the Dispute Application Process – Applicant's Procedures*), и
- брошурата Информации за повредени работници (*Information for Injured Workers*).

Откако ќе се заведе вашиот спор, ќе ви испратиме информации со кои се објаснува што се случува при процесот на решавање на спорови, што можете да очекувате и што треба да правите.

За повеќе информации За

да дознаете повеќе за процесот што го спроведуваме при решавање на спорови, ве молиме прочитајте ги нашите брошури:

- Информации за повредени работници (*Information for Injured Workers*) и
- Започнување на процесот за поднесување на молба за решавање на спор – Што треба да прави молителот (*Commencing the Dispute Application Process – Applicant's Procedures*).

Исто така, можеме да ви дадеме ДВД со кое се објаснува како Комисијата решава спорови за исплата на надомест за повреда на работа.

Нашите брошури и ДВДто можете да ги земете од нашите Интернет страни или можете да побарате да ви испратиме примероци ако телефонирате на 1300 368 040.

Информациите во оваа брошура не се правни совети. Ако ви треба правен совет во врска со поднесување на молба за решавање на спор, треба да зборувате со адвокат.

Ако немате адвокат, можете да телефонирате во Правното здружение на Нов Јужен Велс (Law Society of NSW) за упат до адвокат на:

- (02) 9926 0300 (ако живеете во Сиднеј), или
- 1 800 422 713 (ако живеете надвор од Сиднеј).

Како да не контактирате

На телефон

За сите информации: 1300 368 040

Телефонска служба на преведувачи: 13 14 50

TTY (Служба за користење на машина за пишување по телефон за лица со оштетен слух): (02) 9261

3334

Лично

Level 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Работно време: 8.30 ч.наутро до 4.30 ч. попладне

Од понеделник до петок

Факсимил

1300 368 018

Пошта

PO Box 594

Darlinghurst 1300

Размена на документи

DX 11524

Sydney Downtown

Електронска пошта

registry@wcc.nsw.gov.au

Интернет страни

www.wcc.nsw.gov.au